

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2005-2006

29 NOVEMBRE 2005

Proposition de loi modifiant les dispositions du Code judiciaire relatives à la réparation d'erreurs matérielles ou d'omissions dans les jugements ainsi qu'à l'interprétation des jugements

(Déposée par Mme Clotilde Nyssens)

DÉVELOPPEMENTS

Il résulte des dispositions du Code judiciaire interprétées par la jurisprudence que si un juge a oublié de statuer sur un point évident d'une demande, par exemple comme les intérêts de retard, il ne peut revenir sur son jugement et le rectifier.

L'interdiction d'ajouter quoi que ce soit à une décision qui a été prononcée est interprétée de manière extrêmement restrictive. Le jugement qui a omis de statuer sur un chef de demande sans le réserver, tout en statuant sur les dépens, ne peut plus être attaqué que par la voie de l'appel. En effet, l'omission de statuer sur un chef de demande ne constitue pas une erreur matérielle au sens de l'article 794 du Code judiciaire. Par conséquent, il faut saisir la juridiction supérieure, avec tous les inconvénients que cela comporte (frais, délai, etc.) (Voyez: Cass., 3 avril 1998, Bull., 1998, p. 441).

Dans une publication intitulée « *Dire le droit et être compris* » (2003, Ed. Larcier) de l' « *Association syndicale des magistrats* » réclame l'intervention du législateur sur cette question en proposant comme modèle les dispositions du Nouveau Code de procédure civile français qui prévoient que « *la juridiction qui a omis de statuer sur un chef de demande peut également compléter son jugement sans porter atteinte*

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2005-2006

29 NOVEMBER 2005

Wetsvoorstel tot wijziging van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de rechtzetting van materiële vergissingen of nalatigheden in de vonnissen alsook tot de uitlegging van de vonnissen

(Ingediend door mevrouw Clotilde Nyssens)

TOELICHTING

Uit de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek als uitgelegd in de jurisprudentie, volgt dat een rechter, wanneer hij vergeten is zich uit te spreken over een punt dat duidelijk in de vordering voorkwam, bijvoorbeeld met betrekking tot nalatigheidsinteressen, niet op zijn vonnis kan terugkomen om dat recht te zetten.

Het verbod om wat dan ook toe te voegen aan een beslissing die is gewezen, wordt op een zeer restrictieve manier geïnterpreteerd. Een vonnis waarin geen uitspraak is gedaan over een punt van de vordering zonder het aan te houden, terwijl er wel een uitspraak is over de kosten, kan alleen nog in hoger beroep worden bestreden. Het verzuim te beslissen over een punt van de vordering is immers geen materiële fout in de zin van artikel 794 van het Gerechtelijk Wetboek. Dus moet er in beroep worden gegaan, met alle ongemakken die zulks inhoudt (kosten, tijd, enz.). (Zie: Cass., 3 april 1998, Bull., 1998, blz. 441).

In een publicatie genaamd « *Dire le droit et être compris* » (2003, Larcier), vraagt de « *Association syndicale des magistrats* » dat de wetgever op dit punt optreedt en stelt ze voor hiervoor als grondslag de bepalingen van de Franse « *Nouveau Code de procédure civile* » te gebruiken, waarin staat dat « *la juridiction qui a omis de statuer sur un chef de demande peut également compléter son jugement sans*

à la chose jugée quant aux autres chefs de demande» (article 463).

La présente proposition de loi introduit dans le Code Judiciaire une disposition inspirée de cette disposition afin de permettre à un juge de revenir sur son jugement lorsqu'il a omis de statuer sur un chef de demande.

Il existe également une controverse quant au juge compétent pour connaître de l'interprétation d'un jugement. Ainsi, outre le juge qui a rendu la décision et le juge d'appel, la jurisprudence reconnaît au juge des saisies une compétence pour interpréter les décisions connaissant une difficulté d'exécution (A. Fettweis, Précis de Droit judiciaire, Tome II, La compétence, Larcier, Bruxelles, 1971, p. 238, n 412). Par ailleurs, la jurisprudence aurait développé une vision très restrictive des conditions d'exercice de l'action en interprétation devant le juge qui a rendu un jugement obscur (Association syndicale des magistrats, *Dire le droit et être compris*, 2003, Larcier, p. 89).

Afin de rencontrer ces difficultés, la présente proposition de loi apporte quelques modifications aux dispositions du Code judiciaire inspirées par les dispositions du Nouveau Code de procédure civile français.

Clotilde NYSSENS.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans la Quatrième partie, Livre II, Titre II, du Code judiciaire, l'intitulé de la section IX du Chapitre II est remplacé comme suit :

«Section IX. Interprétation et rectification du jugement et réparation de l'omission d'un chef de demande».

porter atteinte à la chose jugée quant aux autres chefs de demande» (artikel 463).

Dit wetsvoorstel wil in het Gerechtelijk Wetboek een bepaling invoegen die op de Franse bepaling gebaseerd is en waardoor een rechter kan terug komen op zijn vonnis, als hij verzuimd heeft zich over een punt van de vordering uit te spreken.

Een ander twistpunt is welke rechter bevoegd is om het vonnis uit te leggen. Naast de rechter die de beslissing heeft gewezen en de rechter van hoger beroep, erkent de jurisprudentie dat ook de beslagrechter bevoegd is om de beslissingen waar zwaarigheden bij de tenuitvoerlegging zijn, te interpreteren (A. Fettweis, Précis de Droit judiciaire, Deel II, *La compétence*, Larcier, Brussel, 1971, blz. 238, n 412). De jurisprudentie heeft bovendien een erg beperkende visie ontwikkeld op de voorwaarden tot uitoefening van rechtsvordering die ter interpretatie ligt bij een rechter die een onduidelijk vonnis heeft gewezen (*Association syndicale des magistrats, Dire le droit et être compris*, 2003, Larcier, blz. 89).

Om een eind te maken aan deze moeilijkheden brengt dit wetsvoorstel een aantal wijzigingen aan in de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, met als basis de Franse Nouveau Code de procédure civile.

*
* *

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In Deel 4, Boek II, Titel II, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt het opschrift van Afdeling IX van Hoofdstuk II vervangen als volgt :

«Afdeling IX. Uitlegging en verbetering van het vonnis en behandeling van weggelaten punten uit de vordering».

Art. 3

L'article 794 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 794. — Les erreurs et omissions matérielles qui affectent un jugement, même passé en force de chose jugée, peuvent toujours être réparées par la juridiction qui l'a rendu ou par celle à laquelle il est déféré.

Le juge de l'exécution peut corriger les erreurs de calcul ou les erreurs matérielles dont les éléments de solution résultent du texte même du titre exécutoire. ».

Art. 4

Un article 794*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 794*bis*. — La juridiction qui a omis de statuer sur un chef de demande peut également compléter son jugement sans porter atteinte à la chose jugée quant aux autres chefs, sauf à rétablir, s'il y a lieu, le véritable exposé des prétentions respectives des parties et de leurs moyens.

La demande doit être présentée un an au plus tard après que la décision soit passée en force de chose jugée ou, en cas de pourvoi en cassation de ce chef, à compter de l'arrêt d'irrecevabilité. ».

Art. 5

À l'article 795 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

A) les mots « d'interprétation ou de rectification » sont remplacés par les mots « d'interprétation, de rectification ou de réparation de l'omission d'un chef de demande »;

B) les mots « à interpréter ou à rectifier » sont remplacés par les mots « si celle-ci n'est pas frappée d'appel ».

Art. 6

L'article 796 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 796. — Le juge est saisi par simple requête de l'une des parties, ou suivant les règles de la comparution volontaire, sinon dans la forme ordinaire des citations.

Art. 3

Artikel 794 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 794. — De verschrijvingen of materiële weglatingen die in een zelfs al in kracht van gewijsde gegane beslissing voorkomen, kunnen altijd worden hersteld door het gerecht dat de beslissing heeft gewezen, of door het gerecht waarnaar het vonnis wordt verwezen.

De executierechter kan de berekeningsfouten of de materiële fouten verbeteren waarvan de gegevens voor de oplossing zich bevinden in de tekst zelf van de uitvoerbare titel. »

Art. 4

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 794*bis* ingevoegd, luidende :

« Art. 794*bis*. — De rechter die verzuimd heeft zich over een punt van de vordering uit te spreken kan zijn vonnis ook aanvullen zonder aan het in kracht van gewijsde gegane van de andere delen van de uitspraak te raken, behalve wat betreft het herstellen van de oorspronkelijke uiteenzetting van de aanspraken van elk der partijen en van hun middelen.

Het verzoek dient te worden ingediend ten laatste een jaar nadat de uitspraak in kracht van gewijsde is gegaan of, in geval van voorziening in cassatie met betrekking tot dit deel van de uitspraak, vanaf het arrest van niet-ontvankelijkheid. »

Art. 5

In artikel 795 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) De woorden « tot uitlegging of verbetering » worden vervangen door de woorden « tot uitlegging, verbetering of herstel van een verzuim tot uitspraak over een punt van de vordering »;

B) De woorden « die de uit te leggen of te verbeteren beslissing heeft gewezen » worden vervangen door de woorden « die de beslissing heeft gewezen, indien hiertegen geen hoger beroep is ingesteld ».

Art. 6

Artikel 796 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 796. — De zaak wordt aan de rechter voorgelegd bij een eenvoudig verzoekschrift van een der partijen, of volgens de regels van de vrijwillige verschijning, of anders in de gewone vorm van de dagvaardingen.

Le juge statue après avoir entendu les parties ou celles-ci appelées. ».

Art. 7

À l'article 799 du même Code les mots « ou statuer sur l'omission d'un chef de demande » sont insérés entre les mots « rendue » et les mots « que dans la mesure ».

Art. 8

À l'article 800 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

A) à l'alinéa 1^{er}, les mots « interprétative ou rectificative en marge de la décision interprétée ou rectifiée » sont remplacés par les mots « interprétative, rectificative ou statuant sur l'omission d'un chef de demande en marge de la décision initiale »;

B) à l'alinéa 2, les mots « interprétée ou rectifiée » sont remplacés par le mot « initiale »;

C) à l'alinéa 2, les mots « ou rectificative » sont remplacés par les mots « , rectificative ou statuant sur l'omission d'un chef de demande ».

Art. 9

À l'article 801 du même Code les mots « ou en rectification » sont remplacés par les mots « , en rectification ou en vue de voir statuer sur l'omission d'un chef de demande ».

Art. 10

Un article 801*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art 801*bis*. — Si la décision rectifiée est passée en force de chose jugée, la décision rectificative ne peut être attaquée que par la voie du recours en cassation. ».

13 septembre 2005.

Clotilde NYSSENS.

De rechter doet uitspraak nadat hij de partijen of de opgeroepen partijen heeft gehoord. ».

Art. 7

In artikel 799 van hetzelfde Wetboek worden tussen het woord « verbeteren » en de woorden « in zover ze niet is bestreden », de woorden « of oordelen over een deel van de vordering waarover geen uitspraak is gedaan » invoegen.

Art. 8

In artikel 800 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) het eerste lid wordt vervangen als volgt: De griffier maakt melding, op de kant van de uitgelegde, verbeterde of over een weggelaten punt van de oorspronkelijke vordering oordelende beslissing, van het beschikkende gedeelte der oorspronkelijke beslissing. »

B) in het tweede lid, worden de woorden « de uitgelegde of verbeterde beslissing » vervangen door de woorden « de oorspronkelijke beslissing ».

C) in het tweede lid, worden de woorden « of verbeterde beslissing » vervangen door de woorden « , verbeterde of over een weggelaten punt van de oorspronkelijke vordering oordelende beslissing ».

Art. 9

In artikel 801 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « of verbetering vordert » vervangen door de woorden « , verbetering, of een oordeel over een weggelaten punt van de vordering vordert ».

Art. 10

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 801*bis* ingevoegd, luidende :

« Art. 801*bis*. — Eenmaal de verbeterde beslissing in kracht van gewijsde is gegaan, kan de verbeterende beslissing alleen nog worden betwist door cassatieberoep in te stellen. ».

13 september 2005.